Ṣan‘a n° 4 , Al-falak

(Abū Madyan l-Ġawṯ)

1.Al-falak fīk yadūr	Wa yuḍī’ wa yalma‘	8
2.Aššumūs wa l-budūr	Fīk taġīb wa taṭla‘	8
3.Iqrā ma‘nā ssuṭūr	Allatī fīk aġma‘	8
4.Lā tuġādir saṭar	Min suṭūrak wa drī	2
5.Āš hū ma‘nā l-qamar	Allaḏī fīk yasrī	8

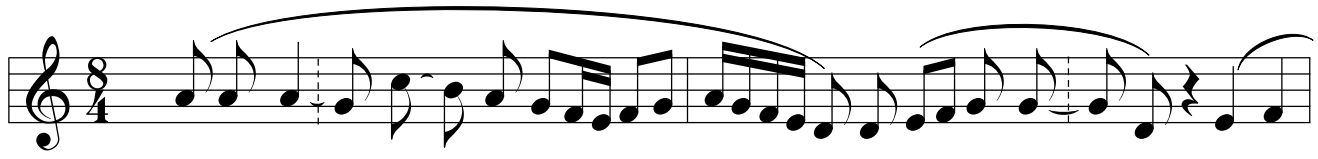
صنعة 4 شغل زجل

﴿أبو مدين الغوث﴾
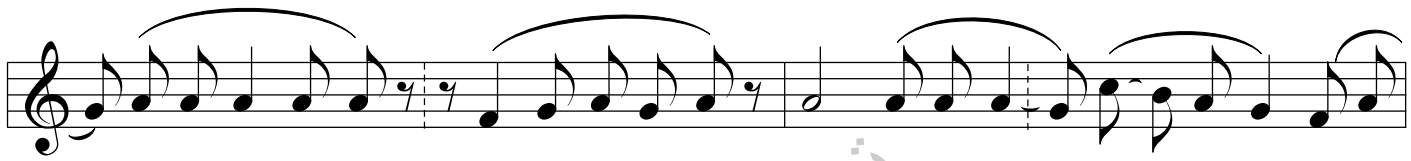
1.اَلْفَلَكْ فِيـــكْ يَـدُورْ	وَيُضِـــيءْ وَيَلْمَـــعْ	8
2.اَلشُّمُـــوسْ وَالبُـــدُورْ	فِيـــكْ تَغِيـــبْ وَتَطْلَعْ	8
3.اِقْـــرَا مَعْنَـى السُّطُـــورْ	اَلَّتِـــي فِيكْ أَجْمَـعْ	8
4.لاَ تُغَـــادِرْ سَطَـــرْ	مِـنْ سُطُورَكْ وَادْرِي	2
5.آشْ هُـــو مَعْنَى القَـمَرْ	اَلَّـذِي فِيـكْ يَسْـرِي	8

Ṣanʿa n° 4 , Al-falak
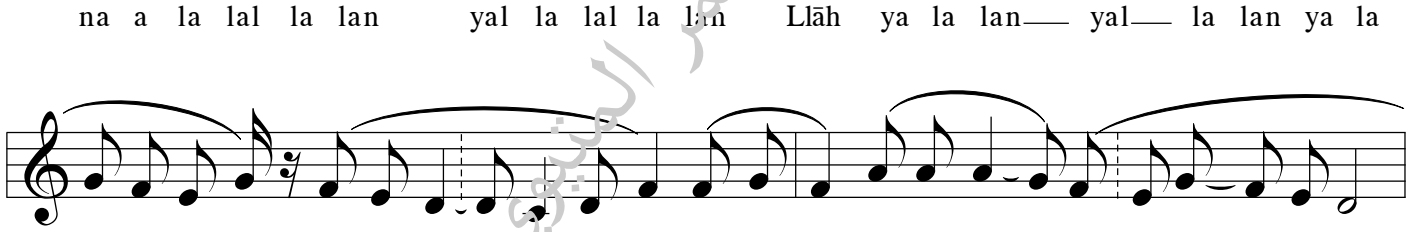
Adagio ♩= 69



1. Al fa lak fīk ya dūr a ha na na ha na
2. Aš šu mūs wal bu dūr a ha na na ha na
3. Iq rā maʿ nās su ṭūr a ha na na ha na
5. Āš hū maʿ nāl qa mar a ha na na ha na



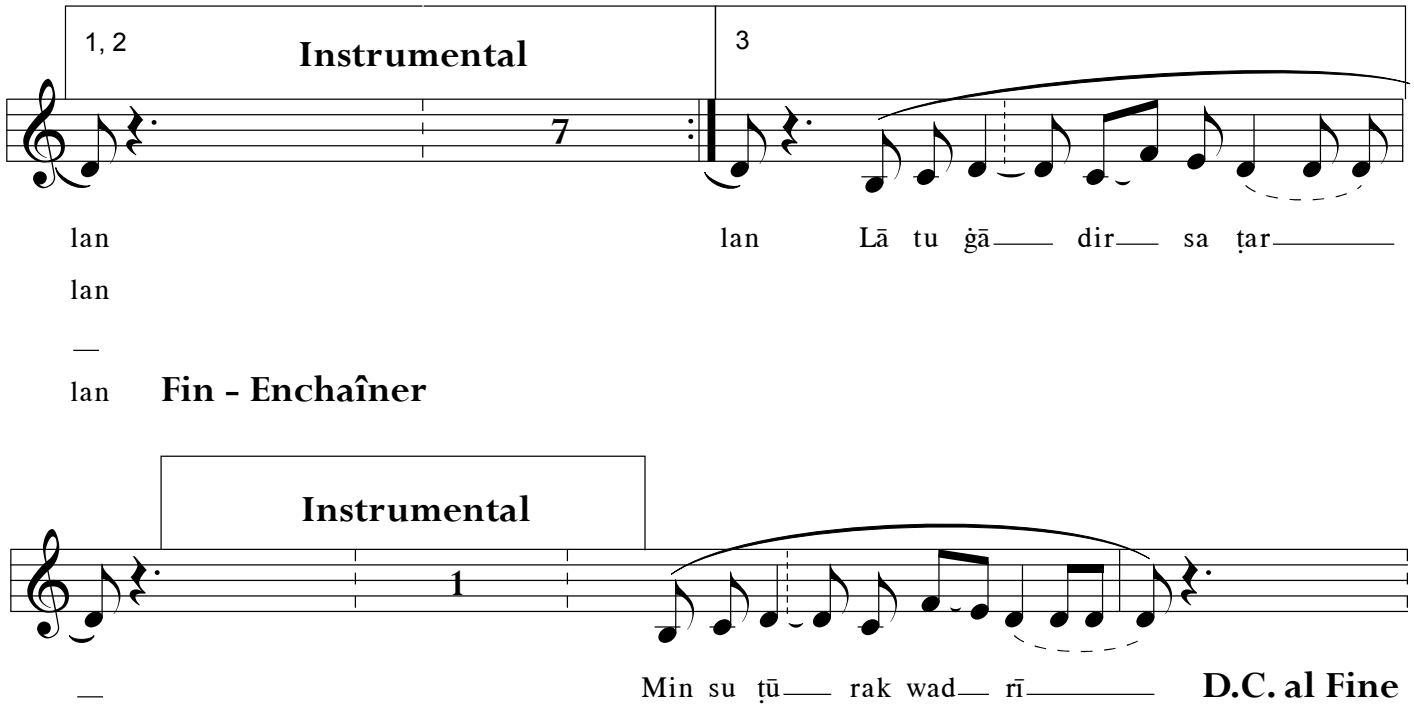
na a la lal la lan yal la lal la lan Llāh ya la lan yal la lan ya la
na a la lal la lan yal la lal la lan Llāh ya la lan yal la lan ya la
na a la lal la lan yal la lal la lan Llāh ya la lan yal la lan ya la
na a la lal la lan yal la lal la lan Llāh ya la lan yal la lan ya la



lal la la lan Wa yu ḍīʾ wa yal maʿ wa yal maʿ ya la lan ya la lal la
lal la la lan Fīk ta ġīb wa taṭ laʿ wa taṭ laʿ ya la lan ya la lal la
lal la la lan Al la tī fīk aǧ maʿ fīk aǧ maʿ ya la lan ya la lal la
lal la la lan Al la ḏ̱ī fīk yas rī fīk yas rī ya la lan ya la lal la



yal li ṭa nay ṭa nay a haw ya la
yal li ṭa nay ṭa nay a haw ya la
yal li ṭa nay ṭa nay a haw ya la
yal li ṭa nay ṭa nay a haw ya la



تدوين عمر المتيوي